

nom : à ces Suffragettes gonflées de jactance, de voir cette vraiment noble femme quitter le club à 11 heures passées, escortée jusqu'au "settlement" par une garde des plus mâles (roughest) de ses clientes, tandis que les débardeurs arrêtés en groupes, la saluait de la casquette et d'un chaleureux "*Good night, Your Grace,*" ou d'un "Dieu vous bénisse, Altesse."

On me pardonnera de désigner par son nom anglais un des grands événements de la vie du cercle. Il est intraduisible, comme plusieurs autres que j'ai employés sans licence : ICE CREAM NIGHT !

Mes lecteurs canadiens n'ont pas besoin de traduction, et pour mes rares lecteurs des vieux pays, "soirée de la crème à la glace" ne représente rien de précis. Mais il faut dire que cette crème à la glace était sans égale, préparée par le propre *chef* de *Sa Grâce*, et que jamais, pour un sou, on ne pourrait en avoir *une telle quantité de telle qualité*.

Chaque mois, en matinée, les accents du violon prêtaient leur enchantement à la réunion, et il serait difficile de dire, qui prenait le plus de plaisir à la musique, de la grande dame ou des ouvrières de manufacture. De plus, aux mois d'été, la bonne Duchesse invitait quelques-unes de ces pauvres enfants à venir passer un jour en campagne, auprès d'elle, à Woodford, et elle leur donnait pleine liberté de jouir de sa splendide propriété.

Citons maintenant ce trait d'une ingénieuse délicatesse, où se peint l'affection de la Duchesse pour ses "petits frères bruns." Un Frère convers franciscain était malade à l'hôpital, et son grand chagrin était de n'avoir à sa portée aucune horloge qu'il pût voir ou entendre, et qui lui permit de se rendre compte de la vie de la Communauté dont il était éloigné, et dont il aurait aimé à suivre par la pensée les exercices. La bonne Duchesse lui fit parvenir une petite pendule, qui causa au pauvre Frère une grande surprise et une grande joie.